



Bendrai finansuojama pagal
Europos Sąjungos programą
„Erasmus+“

Mediacija kalbų mokyme (-si)

2020 m. gruodis

Mieli mokytojai, dėstytojai, švietimo darbuotojai ir egzaminuotojai,

Tai antrasis projekto "MiLLaT – Mediacija kalbų mokyme/si" naujienlaiškis. Mūsų projektas prasidėjo 2019 m. lapkritį Varšuvos universiteto Užsienio kalbų mokymo Centre pagal Erasmus+ 2 veiklą. Projekte jame dalyvauja keturi universitetai: Helsinkio universitetas (Suomija), Vytauto Didžiojo universitetas (Lietuva), Karolio universitetas (Čekija) ir Varšuvos universitetas (Lenkija) - projekto koordinatorius.

1. MiLLaT prisitaikymas prie naujos situacijos

Koronaviruso pandemija perkėlė visą kalbų mokymą į virtualią erdvę jau pavasarį, kai projekte dalyvaujančios institucijos rengėsi stebėti tarpininkavimo veiklą Karolio universiteto auditorijose Prahoje. Todėl balandžio ir gegužės mėnesiais šis realioje klasėje vykstančių mokymų stebėjimas buvo perkeltas į virtualioje erdvėje vykstančios projekto veiklos stebėjimą visuose keturiuose partnerių universitetuose. Buvo stebimos trys plačios tarpininkavimo užduočių kategorijos:

Asinchroninės užduotys, kuriose studentai dirba savarankiškai arba grupėse internete, dažnai skirtingais laikais;

Sinchroninės užduotys, kurios vyksta internete tiesioginiuose susitikimuose (pvz., Zoom ar Teams) ir kuriose dalyvauja dėstytojas ir visi studentai;

Polisinchroninės užduotys, kurias sudaro gyvų sinchroninių ir asinchroninių elementų mišinys.

Pavasarį stebėtas užduotis spalį ir lapkritį išbandė skirtingi mokytojai. Bandomosios užduotys bus įtrauktos į du vadovus, kurie bus parengti kitais metais kalbų mokytojams, norintiems integruoti su tarpininkavimu susijusią veiklą į savo dalykus: pirmasis – **tradiciniam, sinchroniniam ir polisinchroniniam kalbų mokymui**, o antrasis – **virtualioje erdvėje vykdomam asinchroniniam kalbų mokymui**. Kadangi partnerių institucijų dėstytojai per pastaruosius devynis mėnesius įgijo daugiau patirties ir pasirengimo sinchroninio / asinchroninio / polisinchroninio mokymosi ir mokymo srityje, parengtos ir išbandytos tarpininkavimo užduotys yra kokybiškesnės ir labiau tinkamos naujajai po COVID-19 realybei.

Šie pokyčiai taip pat atsispindi kai kurių projekto rezultatų (O) pervadinime:

O2 Medžiaga, tarpininkavimo plėtojimui virtualiu asinchroniniu būdu teikiamuose dalykuose

O3 Tarpininkavimas tradiciniame, sinchroniniame ir polisinchroniniame kalbų mokyme

-Vadovas mokytojams

O5 Kokybės užtikrinimo įrankiai, procedūros ir jų įgyvendinimas, kuriant medžiagą (įskaitant medžiagos kūrimą tradiciniu, sinchroniniu ir polisinchroniniu būdu teikiamuose tarpininkavimo mokymo dalykuose)

O6 Tarpininkavimas virtualiame asinchroniniame kalbų mokyme - Vadovas E. mokytojams

2. Tarptautinis susitikimas planavimo klausimams aptarti spalio mėn.

Spalio mėnesį vykusiame bendrame projekto partnerių susitikime sutarėme dėl tolesnių projekto etapų. Kadangi grįžimas į mokymą klasėje yra mažai tikėtinas iki kitos vasaros, mes ir toliau telksime dėmesį į virtualioje erdvėje teikiamą mokymą, bet sukursime daugiau sinchroninių tarpininkavimo užduočių, kurios taip pat gali būti pritaikytos mokyti klasėje po COVID-19 ateityje.

3. MiLLaT projekto sklaida

Nepaisant daugumos konferencijų ir susitikimų atšaukimo ar atidėjimo koronaviruso pandemijos metu, MiLLaT projekto veikla buvo skleidžiama vietos, nacionaliniu ir tarptautiniu lygmenimis. Šios sklaidos pavyzdžiai:

- MiLLaT projekto internetinė svetainė <http://millat.uw.edu.pl/>
- EPALE: <https://epale.ec.europa.eu/en/users/millat-erasmus-project>
- LINKEDIN: <https://www.linkedin.com/in/millat-mediation-project-3232aa196/>
- Facebook: <https://www.facebook.com/Mediation-in-Language-Learning-and-Teaching-108413360618341/>
- Pirmasis projekto naujienlaikraštis: <http://millat.uw.edu.pl/newsletter>
- MiLLaT projekto plakatas „Ką reiškia tarpininkavimas kalbų mokymesi ir kaip jis atrodo?“, kurį Cercles konferencijoje 2020 m. rugsėjo mėn. pristatė M. Konarkova ir S. Kadlecova (<http://cercles2020.cjv.muni.cz/abstract/michaela-konarkova-sarka-kadlecova>)

Be to, pavyzdinės užduotys yra prieinamos internetiniuose tinkluose "Facebook", "LinkedIn" ir "EPALE".

4. MiLLaT virtualus seminaras "Tarpininkavimas kalbų mokyme/si"

2020 m. gruodžio 8-9 d. Vytauto Didžiojo universitetas Lietuvoje surengė virtualų seminarą (<https://sites.google.com/view/millatseminar/home>), skirtą aukštųjų mokyklų kalbų mokytojams ir dėstytojams, taip pat užsienio kalbų mokyklų mokytojams iš valstybinių ir privačių švietimo įstaigų, kurio tikslas - skleisti projekto intelektualinius rezultatus ir projektinę veiklą Lietuvoje. Kvietiniai pranešėjai - Enrica Piccardo iš Toronto universiteto, Kris Peeters iš Antverpeno universiteto ir Robert King iš Pearson ELT. Su seminaro įrašais galite susipažinti aukščiau pateiktu adresu iki 2020 m. gruodžio 31 d.

Tikimės, kad MiLLaT projektas suteiks įkvėpimo ir jūsų mokymui.

Su geriausiais linkėjimais,
MiLLaT Komanda